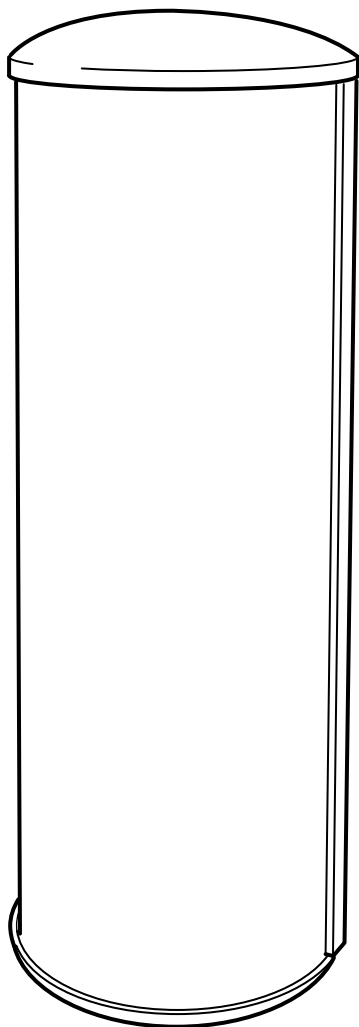


JOD



BG

HR

GR

RU

RS

SI

TR

UA

KZ

中文

繁中

JP

BM

AR

TH



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ **ВАЖНО!**

Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

ИНСТАЛИРАНЕ В БАНЯТА

Монтажът трябва да се извърши единствено от оторизиран електротехник. Лампата трябва да бъде неподвижно свързана с електрическата мрежа и правилно разположена.

HRVATSKI **VAŽNO!**

Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlaštteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

INSTALACIJA U KUPAONICAMA

Instalaciju mora izvršiti ovlaštteni električar. Svjetiljka se trajno uključuje u električnu mrežu i postavlja na točno određeno mjesto.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Πριν αρχίσετε την οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΜΠΑΝΙΑ

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ένα εξουσιοδοτημένο εργολάβο ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Το φωτιστικό θα πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό ρεύμα και τοποθετημένο στην σωστή ζώνη.

РУССКИЙ **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

УСТАНОВКА В ВАННОЙ

Установку должен производить квалифицированный электрик. Светильник должен быть постоянно встроен в электрическую систему и правильно размещен.



SRPSKI BITNO!

Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

INSTALIRANJE U KUPATILU:

Instaliranje treba da obavi ovlašćena kvalifikovana osoba. Svetiljku treba priključiti na strujno kolo i postaviti na pravom mestu.

SLOVENŠČINA

POMEMBNO!

Pred začetkom dela vedno izklopite električno. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblašćeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji servis.

NAMESTITEV V KOPALNICO

Inštalacijo naj opravi pooblašćeni električar. Svetilka mora biti fiksno vezana na električno omrežje in postavljena na ustrezno mesto.

TÜRKÇE ÖNEMLİ!

Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BANYOLARDA KURULUM

Kurulum işlemi sadece yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Aydınlatma, elektrik sistemine doğru noktadan sabitlenmelidir.

Українська

УВАГА!

Завжди перед початком електро-монтажних робіт вимикайте прилад з електромережі. У деяких країнах проведення електромонтажних робіт дозволяється лише ліцензованим підприємцям. За порадою зверніться у відповідні місцеві органи.

ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ У ВАННІЙ КІМНАТІ

Електромонтажні роботи має проводити ліцензований підрядник. Освітлювальний прилад слід нерозрімно кріпити в електросистемі і розташовувати у належному місці.



ҚАЗАҚ

НАЗАРЫҢЫЗҒА!

Орнатпас бұрын әрқашан электр қуатын ажыратыңыз. Кейбір елдерде электр орнатуды тек білікті маман ғана жүргізеді. Кеңес алу үшін тиісті жергілікті орындарға хабарласыңыз. **ВАННА БӨЛМЕСІНДЕ ОРНАТУ** Орнатуды білікті электр маманы жүргізу керек. Шам электр жүйесіне үнемі орнатылып және дұрыс орналастырылғаны жөн.

中文

重要事项

安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，电气安装工作必须由授权的电力承包商进行。联系当地电力部门，征询建议。

浴室安装

电气安装工作必须由授权的电力承包商进行。灯具必须永久安装于电路系统中，置于正确的区域。

繁中

重要訊息！

安裝前請務必關掉電源。有些國家的電力安裝工作需由有執照的專業電工執行，請聯絡當地的電力機構尋求協助。

浴室的安裝說明：

安裝工作需由專業人員執行，燈具需永久連接到電路系統，安裝在正確的區域。

日本語

重要！

設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。電気工事の作業を行うには、資格を必要とする国もあります。お近くの電気工事店にご相談ください。

バスルームへの設置

配線工事は電気工事店に依頼してください。この照明器具は配線工事が必要な据え付け型です。この器具に適した場所に取り付けてください。

BAHASA MALAYSIA

PENTING!

Sentiasa padamkan bekalan kuasa ke litar sebelum memulakan kerja-kerja pemasangan. Di sesetengah negara, pemasangan elektrik hanya boleh dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Untuk mendapatkan nasihat tentang elektrik, hubungi penguasa tempatan anda.

PEMASANGAN DI DALAM BILIK MANDI

Pemasangan perlu dilakukan oleh kontraktor elektrik yang disahkan. Lampu mestilah dipasang secara kekal di dalam sistem elektrik dan diletakkan di dalam zon yang betul.



عربي هام!

دائماً أفصل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب. في بعض الدول قد يتم تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية بواسطة كهربائي معتمد فقط. اتصل بالجهة المختصة في بلدك لأخذ التوجيهات. التركيب في الحمامات ينبغي أن يتم التركيب بواسطة كهربائي معتمد. يجب تركيب المصباح بشكل دائم وتوصيله بالكهرباء كما يجب وضعه في المكان الصحيح.

ไทย

สำคัญ!

ต้องตัดวงจรไฟฟ้าทุกครั้ง ก่อนเริ่มทำ-

การติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า ในบางประเทศ

การติดตั้งงานไฟฟ้าต้องดำเนินการโดยช่าง-

ไฟฟ้าผู้ได้รับอนุญาตเท่านั้น คุณสามารถ-

ติดต่อขอรับคำแนะนำได้จากหน่วยงานไฟฟ้า-

ในห้องถิ่น

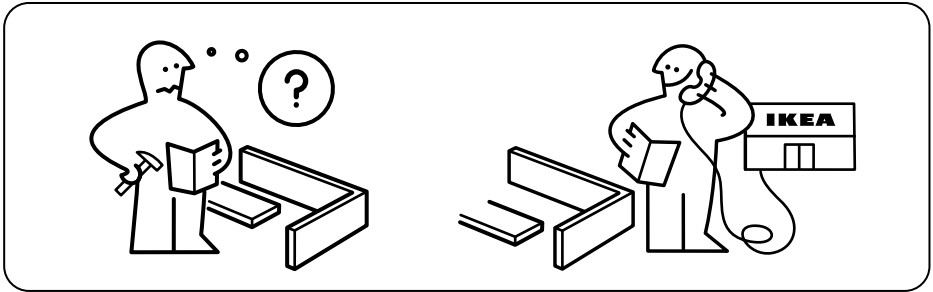
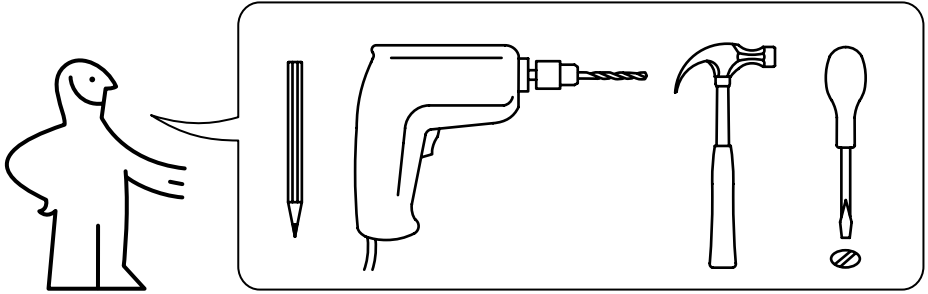
การติดตั้งไฟในห้องน้ำ

ควรให้ช่างผู้มีใบอนุญาตเป็นผู้ดำเนินการ-

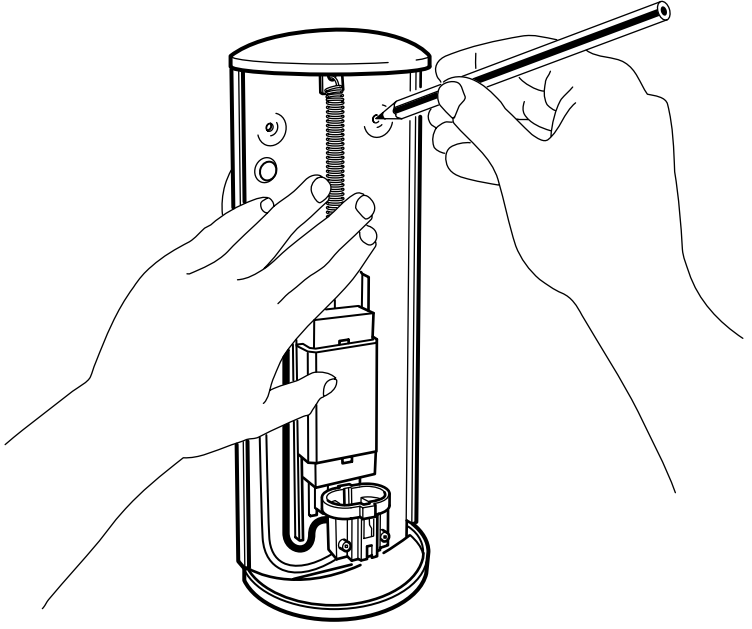
ติดตั้งดวงโคมเท่านั้น โดยต้องทำการติดตั้งดวง-

โคมเข้าสู่ระบบไฟฟ้าอย่างถาวร และเลือก-

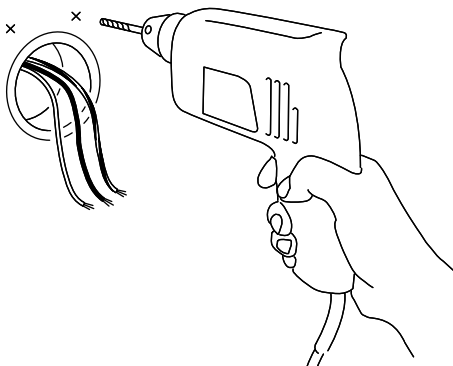
ตำแหน่งที่ถูกต้องในการติดตั้ง



1



2



БЪЛГАРСКИ

Различните стенни материали изискват различни видове фитинги.

Винаги подбирайте винтове и стенни-болтове, които са специално предназначени за материала на вашите стени.

HRVATSKI

Različite vrste zida zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju vrsti vašeg zida.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαφορετικά υλικά τοίχου, απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Επιλέγετε πάντοτε βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι τα κατάλληλα για το υλικό των τοίχων σας.

РУССКИЙ

Для различного типа стен требуются различные виды креплений. Всегда выбирайте шурупы и пробки, которые подходят к материалу Ваших стен.

SRPSKI

Različite vrste materijala zahtevaju i različite vrste tiplova i spojnice. Uvek odaberite tiplove i zidne utičnice koji odgovaraju vrsti vašeg zida.

SLOVENŠČINA

Različni stenski materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in stenske vložke, ki ustrezajo materialu stene, na katero montirate.

TÜRKÇE

Farklı duvar yapı malzemeleri farklı türde bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman duvar yapı malzemenize uygun vida ve duvar prizlerini seçin.

Українська

Різні матеріали стін потребують різних типів кріплень. Завжди вибирайте лише ті шурупи та дюбелі, які підходять матеріалу Ваших стін.

ҚАЗАҚ

Әр түрлі қабырғаларға бекіткіштердің әр түрі қажет. Әрқашан өз үйіңіздің қабырғасына сәйкес келетін бұрамашегелер мен тығындыларды таңдаңыз.

中文

不同材料的墙面需采用不同种类的安装螺钉。根据具体的墙面，选用适宜的螺钉或螺套。

繁中

不同的牆壁材質適用不同的組裝配件。選擇適合您家牆壁材質的螺絲及上牆配件為佳。

日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。壁の材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

BAHASA MALAYSIA

Bahan binaan dinding yang berbeza memerlukan jenis pelengkap yang berbeza. Sentiasa pilih skru dan palam dinding yang paling sesuai dengan bahan binaan dinding anda.

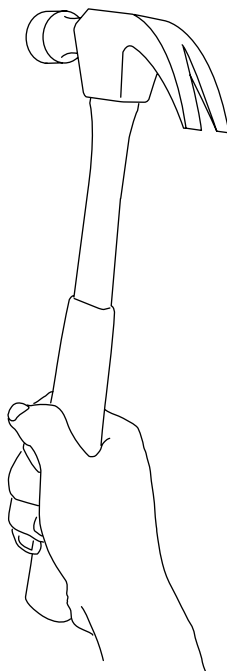
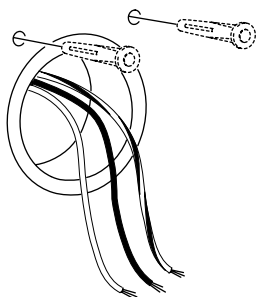
عربي

تستلزم نوعية الجدران المختلفة تجهيزات متنوعة. يجب اختيار المسامير اللولبية والمقابس الملائمة لنوعية الجدار.

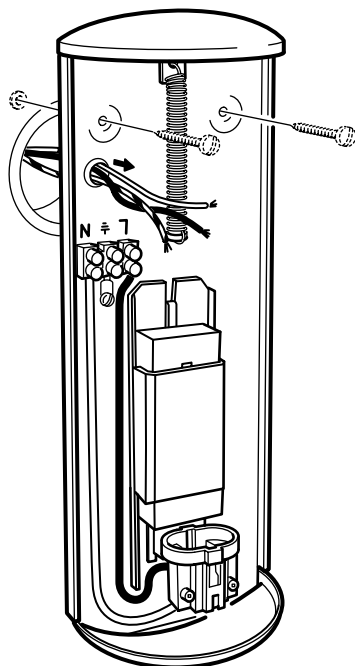
ไทย

วัสดุผนังแบบต่างๆ จะต้องใช้กับอุปกรณ์ยึด-
ที่แตกต่างกันไป ให้เลือกใช้ตะปูเกลียวและ-
ปลั๊กติดผนังที่เหมาะสมต่อการใช้งานร่วมกับวัสดุ-
ผนังของท่านโดยเฉพาะเสมอ

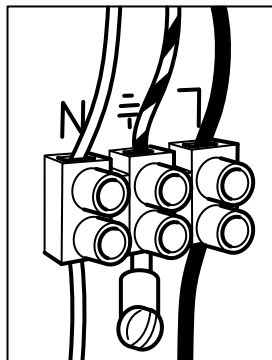
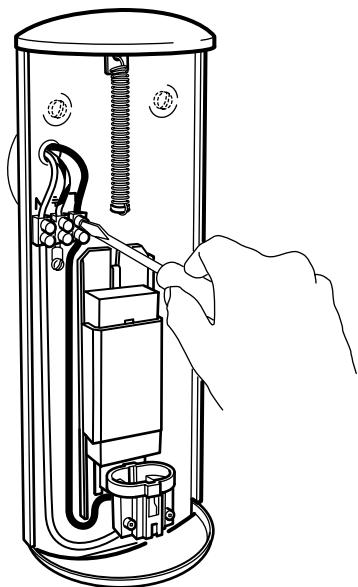
3



4



5



N

БЪЛГАРСКИ
Неутрален

HRVATSKI
Nula

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ουδέτερος

РУССКИЙ
Ноль

SRPSKI
Neutralno

SLOVENŠČINA
Ničla

TÜRKÇE
Renksiz

Українська
Нуль

ҚАЗАҚ
Нейтралды

中文
不带电

繁中
中性

日本語
ニュートラル

BAHASA MALAYSIA
Neutral

عربي
غير مشحون

ไทย

สีธรรมชาติ

**БЪЛГАРСКИ**

Земля

HRVATSKI

Uzemljenje

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γείωση

РУССКИЙ

Земля

SRPSKI

Zemlja/tlo uzemljenje

SLOVENŠČINA

Ozemljitev

TÜRKÇE

Toprak hattı.

Українська

Земля.

ҚАЗАҚ

Жер.

中文

接地 / 地线

繁中

地板

日本語

アース

BAHASA MALAYSIA

Bumi/Tanah

عربي
أرض/أرضية.

ไทย

สายดิน

**БЪЛГАРСКИ**

Под напрежение

HRVATSKI

Faza

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φάση

РУССКИЙ

Фаза

SRPSKI

Faza

SLOVENŠČINA

Pod napetostjo

TÜRKÇE

Elektrikli.

Українська

Фаза.

ҚАЗАҚ

Кернеумен жүргізілген

中文

带电

繁中

明亮

日本語

ライブ / ホット

BAHASA MALAYSIA

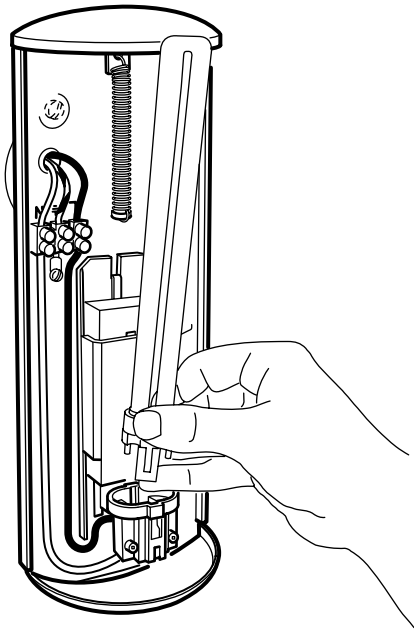
Wayar yang mempunyai aliran kuasa elektrik.

عربي
موصول للطاقة

ไทย

มีชีวิตชีวา

6



7

